域埠洪門機構暨華僑聯誼會及各僑團
迎送中國駐雲埠新舊任僑務領事

（域多利訊）域埠洪門達權總社、民治黨支部、華僑聯誼會及各僑團，因中華人民共和國駐雲哥華總領事館賀克强僑務領事任期已滿，將於二月中旬離任回國，而接替其職位之李新茂領事亦已於元月十七日抵達雲埠履任，故發起迎送新舊任僑務領事宴會。

賀克强僑務領事爲人友善隨和，絶無官僚習氣，處事得體，在任四年多以來，期間與本埠各僑團聯繫甚佳，深得各僑團負責人及僑胞愛戴，衆口稱譽。今賀領事離任在即，又能於百忙中在本月六日（星期六）抽空偕同李新茂領事前來本埠與各僑團僑胞辭行，確實情意深厚，難能可貴。

賀領事一行三人於是日上午十一時十五分抵達域埠，當時洪門民仲暨華僑聯誼會職員及部份僑團代表等迎候於華僑聯誼會，略事休息及拍照留念後，前往黃氏酒家午膳。因是日適逢本埠甄彭聯婚，晚上設盛大酒會於皇后大酒店，以致很多社團代表及社會賢達如黃保華君，黎全恩及陳慰中兩位教授等許多僑胞未能參加迎送賀、李、兩位僑務領事宴會，故在中午時分相約前來茶聚話別，誠別具一格之迎送午餐。

晚宴於下午六時在晋美酒家舉行，各僑團代表計有洪門達權總社林樹森社長，民治黨支部黃相主委，洪門元老周逸經叔文仇儷，華僑聯誼會周貴剛主席，中華會館周伯昌主席仇儷，台山會館陳振沛主席，中華會館書記陳熾球先生仇儷，理事袁臻榮先生，黃氏宗親會代表黃藻鏡先生等數十人參加。首由洪門達權總社林樹森社長，民治黨支部黃相主委，洪門元老周逸經叔文仇儷，華僑聯誼會周貴剛主席，中華會館周伯昌主席仇儷，台山會館陳振沛主席，中華會館書記陳熾球先生仇儷，理事袁臻榮先生，黃氏宗親會代表黃藻鏡先生等數十人參加。首由洪門達權總社林樹森社長致詞：「略謂賀領事未到任前，於八三年在北京國慶宴會上已認識，到任後至現在四年多，已是老朋友了。盛贊賀領事英明能幹，成績超卓，今離任在即，祝願他回國後更好地爲國家爲人民做出更大貢獻，並祝一帆風順，健康進步，新春愉快龍年萬事勝意。隨代表洪門黨社、中華會館、華僑聯誼會等三個團體贈送紀念品給賀領事、及代表各僑團歡迎李新茂領事到任」。接着由賀克强領事致詞：「回溯四年多來得各僑社負責人及僑胞鼎力支持協助，互相聯系，使僑務及各方面工作得以順利開展進行，感謝僑胞們盛情愛護，宴別及致送紀念品，並希望秉承過去良好之協助合作精神跟新任之李領事多加聯系。祝福各位僑胞身體健康，發財順利，萬事勝意。繼而李新茂領事發揮新猷，詞意謙厚，除感謝迎送宴會外，很盼望各僑團代表及僑胞此後給他多多聯系幫忙，賜教指導。並祝各人健康愉快。李領事講話完畢後，宴會隨即展開，席間各人交換意見，相談甚歡，直至九時許撤席，相繼與賀克强領事握別，互道珍重，期訂後會。並借此篇幅，祝福賀克强領事仇儷離任回國，一路福星，步步高陞，龍年萬事勝意。

威爾遜泰協和教會舉辦亨丁頓病講座

（温哥華訊）國際亨丁頓病協會主席利符獲架，將於二月十六日星期二下午七時四十五分，在雲埠四十一街東一六三四號威爾遜泰協和教會主講討論亨丁頓病最新研究、試驗及治療等發展。

亨丁頓病是一種遺傳的腦病，會惹致行動不能控制，說話講話含糊不清，精神分裂，情感惡化。

亨丁頓病協會致力爲患該病的病人及家庭一切支持，供應服務，該會且資助研究教育基金。最近醫學上的新發展，已能試驗到決定一個人是否遺傳此項亨丁頓病，利符獲架且將在加拿大及世界各地發表演講，討論亨丁頓病。欲知詳情，請電話：七三六一五八八一或二二二一八九〇〇與PEARL ROBERTS查詢。

（尚有社團消息刊在第三版）

雲海晏總公所定期春節聯歡

（温哥華訊）台山海晏總公所訂於三月六日（星期日）舉行春節聯歡會，席設花城酒家，屆時由海晏公所之音樂組音樂助慶，希各梓里攜眷參加。度金：成人每位十五元；小童由四歲至十二歲者八元。小童由四歲以下，耆英由七十歲以上者免費。

並訂於二月十四日（星期日）下午一時半召開八八年度第一次例會。統請各會員依時出席商討會務，共策進行。

又按章每年清還百子會之款項，決於二月初開始清還，請各會員前往海晏公所領取云。

利安旅運中心

溫哥華緬街475號

龍年·創新·突破！

中國精選遊

$1,598.00 全程十日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海。

$1,998.00 全程十三日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。 乘搭加航 Canadian

直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。
出發日期：3月29日、4月19日、5月3日、5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

$2,298.00 全程十七日
暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。

$2,698.00 全程十八日
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。
乘搭國泰航空公司 CATHAY PACIFIC The Swire Group
，直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。
出發日期：3月27日、4月17日、5月1日、5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

日、台、港精選遊

$1,598.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、日月潭、高雄。
出發日期：3月19日、4月23日、5月14日、6月25日、7月9日、7月23日、8月6日、9月17日、10月1日、11月5日、12月17日。

乘搭日本航空公司 JAPAN AIR LINES

星、馬、泰、港精選遊

$1,698.00 全程十一日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。
出發日期：3月16日、4月20日、5月11日、6月29日、7月20日、8月3日、9月14日、10月12日、11月2日、12月7日。

乘搭國泰航空公司 CATHAY PACIFIC The Swire Group
直接主辦，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，機票一年有效。

☎ 687—3316
475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

VCC
ASIAN CULINARY ARTS DEPARTMENT
Chinese Cuisine Program

溫哥華職業訓練學院
專業中廚訓練課程

新班將於四月五日開課，凡有志從事飲食服務行業者均可報名參加。如欲申請人力部補助者可直接到人力部辦事處辦理。詳情請與該課程主任梁先生聯絡。

電話：681·8111 內綫350
晚間中文電話：275·8888
報名地址：片打西街250號
Vancouver Community College. Vancouver Vocational Institute

雲埠洪門機構聯合通告

洪啓者：雲埠洪門各機構定期一九八八年式月廿一日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行交接典禮並有要事待商，務希全體黨員、社員依時出席參加共策進行

此佈

中國洪門民治黨
駐加總支部
達權支社
雲埠支部同啓
實業部
體育會

一九八八年元月廿五日

雲埠洪門機構春宴通告

三陽啓泰，萬象更新，洪門各機構定期於式月廿一日（星期日）下午六時假座漢宮酒樓舉行一年一度春節聯歡大會。

席金：凡黨社員或眷屬，每位五元。其年滿六十五歲，而盡足義務者，免收席金。但親戚朋友則每位拾五元。請各黨員、社員於二月十八日前踴躍報名，以便編排席位。

報名處：本黨社禮堂　威健公司
潤發俱樂部　大漢公報
雲埠洪門民治黨
達權社啓
體育會

一九八八年元月廿五日

元豐公司
YUEN FONG CO., LTD
Chinese New Year Sale
February 6-15

大減價
九折至七折
由2月6日至15日
唐人街總店

壽而康參茸藥行
China Can Enterprises Ltd 533 MAIN ST. ☎ 682-1494

歲晚高麗人參特價大酬賓
正官庄南北韓高麗人參一律大傾銷

正庄琿春鹿尾羓　冬天進補
正　吉林鹿茸份　特別介紹

野生花旗參、泡參　延年益壽
長白山抄參　養生之道

另外最新運到多種名貴中成葯，適應於患有胆炎，血管閉塞，不孕症，坐骨神經痛，甲狀腺瘤及各類痛症等。此等中成葯之效果顯著，安全，服後無副作用，曾在中國獲得獎狀。所以本行特別向各位推薦。爲方便顧客查詢，特別專設部門介紹有關中成葯和解答各種症狀問題及治療方法等，歡迎光臨指導電話：682·1494

特別介紹：中國一項新的科研成果—氣功師
＊輔助氣功練習　＊幫助入靜意守
＊打通大小周天　＊治疾病强身體